



**FILTRO – FILTER – FILTRE - FILTRAR - FILTRO - SUODATTA - FILTRERA - FILTER - FILTER - ΦΙΛΤΡΟ**

**0601069**

**P3**

**TH3P (EN 12941:98+A1/02+A2/08)**

**ITALIANO**

**1. DESCRIZIONE**

Il filtro P3 è composto da carta tecnica microporosa per filtri assoluti.

**2. CARATTERISTICHE TECNICHE  
FILTRO ANTIPARTICOLATO**

Classe: **TH3P** se utilizzato con respiratori a casco certificati TH3 (modelli 0313301 e 0313307) come da istruzione respiratori, soddisfa i requisiti della norma EN 12941:98+A1/02+A2/08.

- penetrazione (test all'olio di paraffina e al cloruro di sodio) < 0,2% a 196 l/min
- Peso: 56 g

**3. UTILIZZO**

Omologato per la protezione delle vie respiratorie contro particolato e aerosol liquidi e solidi, con concentrazioni non superiori a 500 x TLV per elettro respiratori di classe TH3 di produzione KASCO (vedere UNI 11719).

**Per maggiori informazioni sull'uso del filtro, contattare KASCO.**

**4. LIMITAZIONI D'USO**

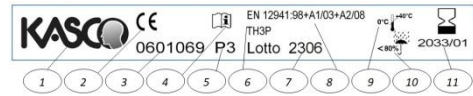
- Non usare in atmosfere immediatamente pericolose per la vita o la salute
- Non usare per la protezione contro vapori e gas
- Non usare per la protezione contro fumi d'incendio
- Non usare in atmosfere con meno di 17% d'ossigeno
- Non usare in atmosfere con concentrazioni superiori a quelle ammesse.
- Non usare in atmosfere con aria arricchita di ossigeno.
- Non usare se la qualità dell'aria, escluso il particolato, non è respirabile.
- Non usare il filtro in atmosfera esplosiva.
- Non usare se non si conosce la natura e/o concentrazione dell'inquinante
- È vietato l'impiego con dispositivi diversi da quelli descritti

**5. MONTAGGIO E CONTROLLO PRIMA DELL'USO**

Prima dell'uso del filtro verificare che la sigillatura sia intatta, che la scadenza sia nei termini appropriati e che il filtro sia adatto per il respiratore sul quale verrà montato.

Per la sostituzione del filtro procedere nel seguente modo:

- Aprire il coperchio della centralina di ventilazione svitando uno dei due perni laterali.
- Inserire il filtro nell'apposita sede. Chiudere il coperchio della centralina



ID	DESCRIZIONE
1	Marchio d'identificazione del fabbricante
2	Marchio di conformità del DPI ai requisiti essenziali di salute e sicurezza regolamento 2016/425/EU
3	Codice prodotto
4	Vedere nota Informativa
5	Nome del modello
6	Classe del filtro
7	Numero di Lotto di produzione
8	Normative tecniche armonizzate di riferimento, utilizzate per la progettazione del DPI
9	Intervallo di Temperatura consigliato per il corretto immagazzinamento del DPI
10	Intervallo di Umidità Relativa (UR) consigliato per il corretto immagazzinamento del DPI
11	Data di scadenza del prodotto a scaffale

**7. MANUTENZIONE**

- Il filtro non può essere lavato, ne soffiato o rigenerato.
- I filtri non sigillati devono essere sostituiti ogni 3 mesi a prescindere dal numero di ore lavorate. È quindi consigliabile scrivere sul filtro la data di apertura.
- Quando è intasato deve essere scartato
- L'intasamento del filtro si manifesta con una progressiva diminuzione del flusso d'aria all'interno del casco. Quando il flusso scende sotto il valore minimo di 120 l/min si attiva un allarme sonoro/visivo.

**8. TRASPORTO**

Per mantenere integro il filtro durante il trasporto conservarlo nell'imballaggio originale

**9. IMMAGAZZINAMENTO**

Conservare il filtro nell'imballo originale. Conservare l'imballo ad una temperatura compresa tra 0 °C e + 40 °C ed una umidità relativa inferiore al 80%. In condizioni di immagazzinamento diverse da quelle raccomandate il termine di scadenza potrebbe essere inficiato.

**10. AVVERTENZE**

Ritornare immediatamente all'aria fresca e pulita se:

- Si avverte una perdita mediante l'olfatto, il gusto o mediante irritazioni agli occhi o alla gola.
- L'aria inalata diventa troppo calda.
- Si avverte senso di nausea, giramenti di testa o malessere generale.

Non usare un filtro per più di 3 mesi

**11. GARANZIA**

KASCO declina ogni responsabilità diretta o indiretta e riterrà nulla ogni garanzia nell'istante in cui siano utilizzati sui suoi respiratori filtri e ricambi non originali KASCO.

**6. MARCATURA**

Su ciascun filtro viene applicata la seguente etichetta:

I DPI ai quali il filtro, oggetto delle presenti istruzioni per l'uso, è destinato, sono stati certificati CE in accordo con il regolamento 2016/425/EU e successive modifiche come DPI di categoria III, a cura di ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILANO; Organismo Notificato n. 0426. La marcatura CE significa il rispetto dei requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'allegato II del regolamento 2016/425/EU. La Dichiarazione di Conformità UE dei respiratori può essere scaricata dal nostro sito internet all'indirizzo <https://kasco.eu/area-download/>.

**ENGLISH**

**1. DESCRIPTION**

The ZP3 FILTER is composed of submicronic technical paper for absolute filters.

**2. TECHNICAL CHARACTERISTICS:**

**PARTICLE FILTER AGAINST SOLID AND LIQUID AEROSOLS**

Class: **TH3P** if used with TH3 certified PAPR with helmet (models 0313301 and 0313307) as per the respirators instructions, it meets the requirements of the EN 12941:98+A1/02+A2/08 standard.

- penetration (paraffin oil and sodium chloride tests) < 0.2% at 196 l/min
- Weight: 56g

**3. USE**

Approved for respiratory protection against particulate matter and liquid and solid aerosols, with concentrations not exceeding 500 x TLV for class TH3 PAPR manufactured by KASCO (see UNI 11719).

**Please contact KASCO if further information on the use of these filters is required.**

**4. LIMITATIONS**

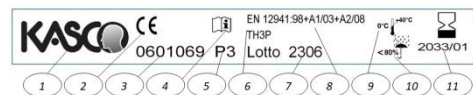
- Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- Do not wear for protection against vapours and gas
- Do not use for fire fighting.
- Do not use in atmospheres containing less than 17% oxygen.
- Do not use in atmospheres where the concentrations are higher than those admissible.
- Do not use in atmospheres with oxygen enriched air
- Do not use if the air quality, except for the particulate, is not breathable
- Do not use in explosion risk atmosphere when not screwed onto the suitable PPE
- Do not use when pollutant type and/or concentration is not known
- The use with other devices different from above described is forbidden.

**5. FITTING AND INSPECTION BEFORE USE**

Before using the filter, check that the seal is intact, that the expiry date is within the appropriate terms and that the filter is suitable for the respirator on which it will be mounted.

To replace the filter, proceed as follows:

- Open the cover of the ventilation control unit by unscrewing one of the two side pins.
- Insert the filter in its seat. Close the cover of the control unit.



#	DESCRIPTION
1	Manufacturer's name or logo
2	Conformity of PPE to the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425
3	Product code
4	See Use and Maintenance Instructions
5	Model name
6	Filter Class
7	Lot number
8	Relevant Harmonized Standards incorporated in the design of the PPE
9	Temperature Range recommended for proper storage of PPE
10	Relative humidity range (RH) recommended for the correct storage of the DPI
11	Shelf expiration date

**7. MAINTENANCE**

- The filter cannot be washed, blown or regenerated.
- Unsealed filters must be replaced every 3 months regardless of the number of hours worked. It is therefore advisable to write the opening date on the filter.
- When it is clogged it must be discarded
- The clogging of the filter manifests itself with a progressive decrease in the flow of air inside the helmet. When the flow drops below the minimum value of 120 l/min, an audible/visual alarm is activated.

**8. TRANSPORT**

The filter is to be kept in its original packing during transport.

**9. STORAGE**

Store filter in its original packing at a temperature between 0 °C and + 40 °C and a relative humidity inferior to 80%. Different storage conditions than the above suggested could alter expiry date.

**10. CAUTION**

Return to fresh, clean air immediately if:

- Leakage is detected by smell, taste or, eye nose or throat irritation.
- Inhaled air becomes too hot.
- Any feeling of nausea, dizziness or ill being develops.

Do not use a filter for more than 3 months.

**11. WARNING**

KASCO declines any liability either direct or indirect and will retain any type of warranty forfeited on the instant should filters and spares other than genuine KASCO filters and spare be used on their respirators.

The PPE for which the filter, subject of these instructions for use, is intended, have been CE certified in accordance with regulation 2016/425/EU and subsequent amendments as category III PPE, by ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN; Notified Body n. 0426. The CE marking means compliance with the essential health and safety requirements set out in Annex II of the 2016/425/EU regulation. The EU Declaration of Conformity for respirators can be downloaded from our website at: <https://kasco.eu/en/download-area/>



**FILTRO – FILTER – FILTRE - FILTRAR - FILTRO - SUODATTAA - FILTRERA - FILTER - FILTER - ΦΙΛΤΡΟ**

**0601069**

**P3**

**TH3P (EN 12941:98+A1/02+A2/08)**

**FRANÇAIS**

**1. DESCRIPTION**

Le filtre ZP3 est en papier technique microporeux pour filtres absolus.

**2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

**FILTRE A PARTICULE pour AEROSOLS LIQUIDES ET SOLIDES**

Classe : **TH3P** - lorsque montés sur des respirateurs à casque certifiés TH3P comme indiqué dans le mode d'emploi Respirateurs, répond aux conditions requises par la norme EN 12941:98+A1/02+A2/08 (modèles 0313301 et 0313307).

• pénétration (tests huile de paraffine et chlorure de sodium) < 0,2% à 196 l/min

• Poids : 56 g

**3. UTILISATION**

Approuvé pour la protection respiratoire contre les particules et les aérosols liquides et solides, avec des concentrations ne dépassant pas 500 x TLV pour les électro-respirateurs de classe TH3 fabriqués par KASCO (voir UNI 11719).

**Pour informations complémentaires sur l'utilisation du filtre, contacter la maison KASCO**

**4. LIMITATIONS:**

- Ne pas utiliser dans une atmosphère à promiscuité immédiatement dangereuse pour la vie ou la santé.
- Ne pas employer comme protection contre les vapeurs et les gaz.
- Ne pas employer en cas d'incendie.
- Ne pas utiliser dans des atmosphères ayant un pourcentage d'oxygène inférieur à 17%.
- Ne pas utiliser dans des atmosphères ayant une concentration supérieure à celles admises.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère enrichie avec de l'oxygène.
- Ne pas utiliser si la qualité de l'air, particules exclues, n'est pas respirable.
- Ne pas utiliser le filtre en atmosphère à risque d'explosion, sauf si monté sur EPI adapté.
- Ne pas utiliser si la nature et/o la concentration de l'agent polluant n'est pas connue.
- Il est formellement interdit de monter ce filtre sur tout dispositif autre que ceux décrits dans cette instruction.

**5. MONTAGE ET CONTROLE**

**AVANT UTILISATION**

Avant d'utiliser le filtre, vérifiez que le joint est intact, que la date de péremption est dans la période de temps appropriée et que le filtre est adapté au reniflard au moment de l'installation le soir.

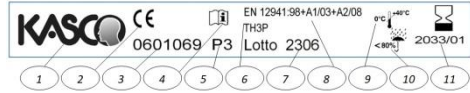
Pour remplacer le filtre, faites comme suit :

- Ouvrir le couvercle de l'unité de commande de ventilation en dévissant l'un des deux pions latéraux.
- Insérez le filtre dans son logement.

Fermer le couvercle de l'unité de commande.

**6. MARQUAGE**

Exemple de l'étiquette apposée sur chaque filtre:



ID	DESCRIPTION
1	Nom ou logo de Fabricant
2	Conformité des EPI avec les exigences de santé et de sécurité essentielles du Règlement (UE) 2016/425.
3	Code de produit
4	Voir Mode d'emploi
5	Nom de modèle
6	Classe de Filtre
7	N. Lot de production
8	Normes harmonisées pertinentes utilisées dans la conception des EPI
9	Température recommandée pour le stockage approprié des EPI
10	Humidité relative (HR) recommandée pour le stockage correct du EPI
11	Date de péremption du produit en stock

**7. ENTRETIEN**

- Le filtre ne peut pas être lavé, soufflé ou régénéré.
- Les filtres non scellés doivent être remplacés tous les 3 mois quel que soit le nombre d'heures travaillées. Il est donc conseillé d'inscrire la date d'ouverture sur le filtre.
- Lorsqu'il est obstrué, il doit être jeté
- Le colmatage du filtre se manifeste par une diminution progressive du débit d'air à l'intérieur du casque. Lorsque le débit descend en dessous de la valeur minimale de 120 l/min, une alarme sonore/visuelle est activée.

**8. TRANSPORT**

Pour conserver le filtre intact durant le transport, le conserver dans son emballage d'origine.

**9. EMMAGASINAGE**

Conservé le filtre dans son emballage d'origine. Le conserver à une température comprise entre - 0 °C et + 40 °C et une humidité relative inférieure à 80%.

**10. CONSEILS D'UTILISATION**

Respirer de l'air frais et propre si pendant l'utilisation:

- vous détectez des odeurs ou des saveurs, ou bien si vos yeux, votre nez ou votre gorge sont irrités.
- L'air à l'intérieur du casque devient très chaud
- Vous avertissez des nausées ou maux de tête ou si vous éprouvez un malaise généralisé.
- Ne pas utiliser un filtre plus de 3 mois.

**11. ATTENTION**

LA MAISON KASCO DECLINE TOUTE RESPONSABILITE DIRECTE ET INDIRECTE ET CONSIDERE IMMEDIATEMENT DECHUE TOUTE GARANTIE DANS LE CAS OU DES PIECES DE RECHANGES ET DES FILTRES D'ORIGINE KASCO NE SERAIENT PAS MONTES SUR SES RESPIRATEURS.

Les EPI auxquels est destiné le filtre, objet de cette notice d'utilisation, ont été certifiés CE conformément au règlement 2016/425/UE et modifications ultérieures en tant qu'EPI de catégorie III, par ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN ; Organisme notifié n. 0426. Le marquage CE signifie le respect des exigences essentielles de santé et de sécurité énoncées à l'annexe II du règlement 2016/425/UE. La déclaration de conformité UE pour les respirateurs peut être téléchargée sur notre site Web à l'adresse: <https://kasco.eu/fr/telecharger/>

**DEUTSCH**

**1. BESCHREIBUNG**

Der Filter ZP3 besteht aus Spezialpapier mit Mikroporen für Absolutfilter.

**2. TECHNISCHE DATEN**

**- PARTIKELFILTER für FLÜSSIGE und FESTE AEROSOLE**

Klasse: **TH3P** wenn gemäß Anleitung mit Atemschutzhelmen mit TH3P-Zertifizierung verbunden, werden die Anforderungen der Norm EN 12941:98+A1/02+A2/08 eingehalten (Modelle 0313301 und 0313307) gemäß den Atemschutzanweisungen erfüllt es die Anforderungen der Norm EN 12941:98+A1/02+A2/08.

• Penetration (Paraffinöl- und Kochsalztest) < 0,2 % bei 196 l/min

• Gewicht: 56 g

**3. GEBRAUCH**

Zugelassen für den Atemschutz gegen Partikel sowie flüssige und feste Aerosole mit Konzentrationen von nicht mehr als 500 x TLV für Elektro-Atemschutzgeräte der Klasse TH3, hergestellt von KASCO (siehe UNI 11719).

**4. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN**

- Nicht in direkt für das Leben oder die Gesundheit gefährlicher Atmosphäre benutzen.
- Nicht zum Schutz vor Dämpfen und Gasen benutzen
- Nicht zum Schutz vor durch Brand verursachtem Rauch verwenden
- Nicht in einer Atmosphäre mit weniger als 17% Sauerstoff verwenden
- Nicht in einer Atmosphäre mit höherer Konzentration als der zulässigen verwenden
- Nicht in einer Atmosphäre mit angereicherterem Sauerstoffgehalt verwenden
- Nicht verwenden, wenn die Luftqualität ohne die Partikel nicht gematet werden kann
- Den Filter nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden, wenn er nicht an eine zugelassene persönliche Schutzausrüstung (PSA) angeschlossen ist.
- Nicht verwenden, wenn die Art und / oder die Konzentration der Luftverunreinigung nicht bekannt sind
- Der Einsatz mit anderen als den vorgeschriebenen Ausrüstungen ist verboten.

**5. MONTAGE UND KONTROLLE**

**VOR DEM GEBRAUCH**

Prüfen Sie vor der Verwendung des Filters, ob die Versiegelung intakt ist, das Verfallsdatum innerhalb der entsprechenden Fristen liegt und ob der Filter für das Atemschutzgerät geeignet ist, an dem er montiert wird. Um den Filter auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie die Abdeckung der Steuereinheit, indem Sie einen der beiden seitlichen Stifte herausdrehen.
- Setzen Sie den Filter in seinen Sitz ein. Schließen Sie die Abdeckung der Steuereinheit.

**6. KENNZEICHNUNG**

Beispiel des Etiketts auf jedem Filter angebracht:



ID #	BESCHREIBUNG
1	Herstellernamen oder Logo
2	Konformität der PSA mit den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen die Verordnung (UE) 2016/425
3	Produktcode
4	Siehe Bedienungs- und Wartungsanleitung
5	Modell
6	Filterklasse
7	Losnummer
8	Einschlägigen harmonisierten Normen bei der Gestaltung der PPE integriert
9	Temperaturbereich für die ordnungsgemäße von PSA
10	Relativen Luftfeuchtigkeit (RH) für die korrekte Lagerung des PSA
11	Ablaufdatum des auf Lager befindlichen Produkts

**7. WARTUNG**

- Der Filter kann nicht gewaschen, geblasen oder regeneriert werden.
- Nicht versiegelte Filter müssen unabhängig von der Anzahl der Arbeitsstunden alle 3 Monate ausgetauscht werden. Es ist daher ratsam, das Öffnungsdatum auf den Filter zu schreiben.
- Wenn es verstopft ist, muss es entsorgt werden
- Die Verstopfung des Filters äußert sich in einer fortschreitenden Abnahme des Luftstroms im Inneren des Helms. Wenn der Durchfluss unter den Mindestwert von 120 l/min fällt, wird ein akustischer/visueller Alarm aktiviert.

**8. TRANSPORT**

Bewahren Sie den Filter, um ihn während des Transports unversehrt zu erhalten, in der Originalverpackung auf.

**9. EINLAGERUNG:**

Bewahren Sie den Filter in der Originalverpackung auf. Lagern Sie die Verpackung bei einer Temperatur zwischen 0 °C und + 40 °C sowie einer relativen Feuchtigkeit unter 80%. Bei anderen Lagerbedingungen als den empfohlenen könnte das Verfallsdatum herabgesetzt sein.

**10. HINWEISE**

- Begeben Sie sich sofort zurück in frische und saubere Luft, wenn:
  - Eine Verlust durch Geruch, Geschmack bzw. Augen- oder Halsreizung festgestellt wird.
  - Die eingeatmete Luft zu heiß wird.
  - Übelkeit, Schwindelgefühl oder allgemeines Unwohlsein festzustellen ist.
- Verwenden Sie den Filter nicht länger als 3 Monate.

**11. GARANTIE**

DIE FIRMA KASCO LEHNT JEGLICHE DIREKTE ODER INDIREKTE HAFTUNG AB UND BETRACHTET JEGLICHE GARANTIE ALS NICHTIG, WENN IN IHREN ATEMSCHUTZGERÄTEN KEINE ORIGINAL-FILTER UND -ERSATZTEILE VON KASCO VERWENDET WERDEN.

Die persönlichen Schutzausrüstungen (PSA), für die der Filter, der Gegenstand dieser Gebrauchsanweisung ist, bestimmt ist, wurde gemäß der Verordnung 2016/425/EU und nachfolgenden Änderungen als PSA der Kategorie III von ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 CE-zertifiziert MAILAND; Benannte Stelle Nr. 0426. Die CE-Kennzeichnung bedeutet die Einhaltung der grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß Anhang II der Verordnung 2016/425/EU. Die EU-Konformitätserklärung für Atemschutzmasken kann von unserer Website unter heruntergeladen werden: <https://kasco.eu/en/download-area/>



**ISTRUZIONI D'USO – USE INSTRUCTIONS – GEBRAUCHSANLEITUNG –  
MODE D'EMPLOI - INSTRUCCIONES PARA EL USO - INSTRUÇÕES DE  
USO - KÄYTTÖOHJEET - BRUKSANVISNING - INSTRUKSJONER FOR  
BRUK - GEBRUIKSAANWIJZING - Οδηγίες**

**IST-USO-0906027  
Rev. N. 0 del 10/02/2023  
IDP203  
Pag. 3 di 6**

**FILTRO – FILTER – FILTRE - FILTRAR - FILTRO - SUODATTAA - FILTRERA - FILTER - FILTER - ΦΙΛΤΡΟ**

**0601069**

**P3**

**TH3P (EN 12941:98+A1/02+A2/08)**

**ESPAÑOL**

**1. DESCRIPCIÓN**

El filtro P3 está fabricado en papel técnico microporoso para filtros absolutos.

**2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

**FILTRO PARTICULAR**

Clase: **TH3P** si se utiliza con respiradores de casco certificados TH3 (modelos 0313301 y 0313307) según las instrucciones del respirador, cumple con los requisitos de la norma EN 12941:98+A1/02+A2/08.

- penetración (ensayos de aceite de parafina y cloruro de sodio) < 0,2% a 196 l/min
- Peso: 56 gramos

**3. USO**

Aprobado para la protección de las vías respiratorias contra partículas y aerosoles líquidos y sólidos, con concentraciones no superiores a 500 x TLV para electrorrespiradores clase TH3 producidos por KASCO (ver UNI 11719).

**Para obtener más información sobre el uso del filtro, comuníquese con KASCO.**

**4. LIMITACIONES DE USO**

- No utilizar en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud
- No utilizar para protección contra vapores y gases
- No utilizar para protección contra vapores de fuego
- No utilizar en atmósferas con menos del 17% de oxígeno
- No utilizar en atmósferas con concentraciones superiores a las permitidas.
- No utilizar en atmósferas con aire enriquecido con oxígeno.
- No utilizar si la calidad del aire, excluidas las partículas, no es respirable.
- No utilice el filtro en una atmósfera explosiva.
- No utilizar si se desconoce la naturaleza y/o concentración del contaminante
- Está prohibido el uso con dispositivos distintos a los descritos

**5. MONTAJE Y COMPROBACIÓN ANTES DE USAR**

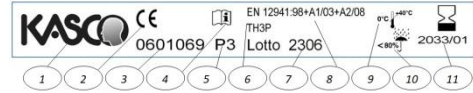
Antes de utilizar el filtro, compruebe que el sellado esté intacto, que la fecha de caducidad esté dentro del plazo adecuado y que el filtro sea adecuado para el respirador en el que se montará. Para reemplazar el filtro proceda de la siguiente manera:

- Abrir la tapa de la unidad de control de ventilación desenroscando uno de los dos pasadores laterales.
- Introducir el filtro en el alojamiento correspondiente. Cerrar la tapa de la unidad de control



**6. MARCADO**

La siguiente etiqueta se aplica a cada filtro:



ID	DESCRIPCIÓN
1	Marca de identificación del fabricante
2	Marcado de conformidad de los EPI con los requisitos esenciales de salud y seguridad del reglamento 2016/425/UE
3	Código de producto
4	Ver nota informativa
5	Nombre del modelo
6	Clase de filtro
7	Número de lote de producción
8	Normas técnicas armonizadas de referencia, utilizadas para el diseño de EPI.
9	Rango de temperatura recomendado para el correcto almacenamiento de los EPI
10	Rango de humedad relativa (HR) recomendado para el correcto almacenamiento de los EPI
11	Fecha de caducidad del producto en el lineal.

**7. MANTENIMIENTO**

- El filtro no se puede lavar, soplar ni regenerar.
- Los filtros no sellados deben reemplazarse cada 3 meses independientemente del número de horas trabajadas. Por tanto, es aconsejable escribir la fecha de apertura en el filtro.
- Cuando esté obstruido se debe desechar
- La obstrucción del filtro se manifiesta con una disminución progresiva del flujo de aire en el interior del casco. Cuando el caudal cae por debajo del valor mínimo de 120 l/min, se activa una alarma sonora/visual.

**8. TRANSPORTE**

Para mantener el filtro intacto durante el transporte, guárdelo en el embalaje original.

**9. ALMACENAMIENTO:**

Guarde el filtro en el embalaje original. Almacenar el embalaje a una temperatura entre 0 °C y + 40 °C y una humedad relativa inferior al 80%. En condiciones de almacenamiento distintas a las recomendadas, la fecha de caducidad podría verse afectada.

**10. ADVERTENCIAS**

- Regrese al aire fresco y limpio inmediatamente si:
- Sientes la pérdida al oler, saborear o irritarte los ojos o la garganta.
  - El aire inhalado se calienta demasiado.
  - Siente náuseas, mareos o malestar general.

No utilice un filtro durante más de 3 meses

**11. GARANTÍA**

KASCO declina cualquier responsabilidad directa o indirecta y considerará anulada cualquier garantía en el momento en que se utilicen filtros y repuestos no originales de KASCO en sus respiradores.

Los EPI a los que está destinado el filtro objeto de estas instrucciones de uso han sido certificados CE de acuerdo con el reglamento 2016/425/UE y modificaciones posteriores como EPI de categoría III, por ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I. 20126 MILÁN; Organismo Notificado núm. 0426. El marcado CE significa el cumplimiento de los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Anexo II del Reglamento 2016/425/UE. La Declaración de conformidad de la UE para respiradores se puede descargar desde nuestro sitio web en <https://kasco.eu/en/download-area/>.

**PORTUGUÊS**

**1. DESCRIÇÃO**

O filtro P3 é fabricado em papel técnico microporoso para filtros absolutos.

**2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

**FILTRO PARTICULAR**

Classe: **TH3P** se utilizado com respiradores de capacete certificados TH3 (modelos 0313301 e 0313307) conforme as instruções do respirador, atende aos requisitos da norma EN 12941:98+A1/02+A2/08.

- penetração (testes de óleo de parafina e cloreto de sódio) < 0,2% a 196 l/min
- Peso: 56 g

**3. USO**

Aprovado para proteção do trato respiratório contra partículas e aerossóis líquidos e sólidos, com concentrações não superiores a 500 x TLV para eletrorrespiradores classe TH3 produzidos pela KASCO (ver UNI 11719).

**Para obter mais informações sobre o uso do filtro, entre em contato com a KASCO.**

**4. LIMITAÇÕES DE USO**

- Não use em atmosferas imediatamente perigosas à vida ou à saúde.
- Não use para proteção contra vapores e gases.
- Não use para proteção contra fumaça de incêndio.
- Não use em atmosferas com menos de 17% de oxigênio.
- Não utilize em atmosferas com concentrações superiores às permitidas.
- Não use em atmosferas com ar enriquecido com oxigênio.
- Não utilize se a qualidade do ar, excluindo partículas, não for respirável.
- Não use o filtro em atmosfera explosiva.
- Não utilize se a natureza e/ou concentração do poluente não for conhecida.
- É proibido o uso com dispositivos diferentes dos descritos.

**5. MONTAGEM E VERIFICAÇÃO ANTES DE USAR**

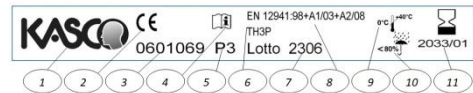
Antes de utilizar o filtro, verifique se a vedação está intacta, se o prazo de validade está dentro do prazo adequado e se o filtro é adequado ao respirador no qual será montado. Para substituir o filtro proceda da seguinte forma:

- Abra a tampa da central de ventilação desparafusando um dos dois pinos laterais.
- Insira o filtro no assento apropriado. Feche a tampa da unidade de controle



**6. MARCAÇÃO**

O seguinte rótulo é aplicado a cada filtro:



ID	DESCRIÇÃO
1	Marca de identificação do fabricante
2	Marcação de conformidade do EPI com os requisitos essenciais de saúde e segurança do regulamento 2016/425/UE
3	Código do produto
4	Ver nota informativa
5	Nome do modelo
6	Classe de filtro
7	Número do lote de produção
8	Normas de referência técnica harmonizadas, utilizadas para a concepção de EPI
9	Faixa de temperatura recomendada para armazenamento correto de EPI
10	Faixa recomendada de umidade relativa (UR) para armazenamento correto de EPI
11	Data de validade do produto na prateleira

**7. MANUTENÇÃO**

- O filtro não pode ser lavado, soprado ou regenerado.
- Os filtros não selados devem ser substituídos a cada 3 meses, independentemente do número de horas trabalhadas. Portanto, é aconselhável escrever a data de abertura no filtro.
- Quando estiver entupido deve ser descartado
- O entupimento do filtro manifesta-se com uma diminuição progressiva do fluxo de ar no interior do capacete. Quando a vazão cai abaixo do valor mínimo de 120 l/min, um alarme sonoro/visual é acionado.

**8. TRANSPORTE**

Para manter o filtro intacto durante o transporte, guarde-o na embalagem original.

**9. ARMAZENAMENTO:**

Guarde o filtro na embalagem original. Armazenar a embalagem a uma temperatura entre 0 °C e + 40 °C e uma umidade relativa inferior a 80%. Em condições de armazenamento diferentes das recomendadas, o prazo de validade pode ser afetado.

**10. AVISOS**

Retorne ao ar fresco e limpo imediatamente se:

- Você sente a perda cheirando, saboreando ou irritando os olhos ou a garganta.
  - O ar inspirado fica muito quente.
  - Você sente náuseas, tonturas ou mal-estar geral.
- Não use um filtro por mais de 3 meses.

**11. GARANTIA**

A KASCO declina qualquer responsabilidade direta ou indireta e considerará qualquer garantia nula no momento em que filtros e peças sobressalentes não originais da KASCO sejam usados em seus respiradores.

Os EPI aos quais se destina o filtro objeto destas instruções de uso foram certificados CE de acordo com o regulamento 2016/425/EU e alterações posteriores como EPI categoria III, por ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I. 20126 MILÃO; Organismo Notificado nº. 0426. A marcação CE significa o cumprimento dos requisitos essenciais de saúde e segurança estabelecidos no Anexo II do Regulamento 2016/425/UE. A Declaração de Conformidade da UE para respiradores pode ser baixada do nosso site em <https://kasco.eu/en/download-area/>.



**FILTRO – FILTER – FILTRE - FILTRAR - FILTRO - SUODATTA - FILTRERA - FILTER - FILTER - ΦΙΛΤΡΟ**

**0601069**

**P3**

**TH3P (EN 12941:98+A1/02+A2/08)**

**SUOMALAINEN**

**1. KUVAAUS**

P3-suodatin on valmistettu mikrohuokoisesta teknisestä paperista absoluuttisille suodattimille.

**2. TEKNISET OMINAISUUDET**

**HIUKASSUODATIN Luokka: TH3P**, jos sitä käytetään TH3-sertifioitujen kypäräsuojainten kanssa (mallit 0313301 ja 0313307) hengityssuojaimen ohjeiden mukaisesti, se täyttää EN 12941:98+A1/02+A2/08 standardin vaatimukset.

- tunkeutuminen (paraffiiniöljy- ja natriumkloriditestit) < 0,2 % nopeudella 196 l/min
- Paino: 56 g

**3. KÄYTTÖ**

Hyväksytty suojaamaan hengitysteitä hiukkasilta sekä nestemäisiltä ja kiinteiltä aerosoleilta, pitoisuuksilla enintään 500 x TLV KASCO:n valmistamille luokan TH3 sähköhengityssuojaimille (katso UNI 11719).

**(Lisätietoja suodattimen käytöstä saat KASCO:lta).**

**4. KÄYTTÖN RAJOITUKSET**

- Älä käytä hengelle tai terveydelle välittömässä vaarallisessa ympäristössä
- Älä käytä suojaamiseen höyryjä ja kaasuja vastaan
- Älä käytä suojaamiseen palohöyryjä vastaan
- Älä käytä ilmassa, jossa on alle 17 % happea
- Älä käytä ilmakehässä, jonka pitoisuudet ovat sallittuja korkeampia.
- Älä käytä ilmassa, jossa on hapella rikastettua ilmaa.
- Älä käytä, jos ilmanlaatu, lukuun ottamatta hiukkasia, ei ole hengittävää.
- Älä käytä suodatinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
- Älä käytä, jos epäpuhtauden luonne ja/tai pitoisuus ei ole tiedossa.
- Käyttö muiden kuin kuvattujen laitteiden kanssa on kielletty.

**5. KOKOAMINEN JA TARKISTA ENNEN KÄYTTÖÄ**

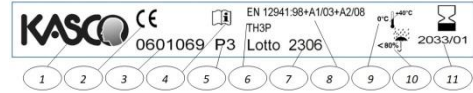
Tarkista ennen suodattimen käyttöä, että tiiviste on ehjä, että viimeinen käyttöpäivä on sopivan ajan sisällä ja että suodatin sopii siihen hengityssuojaimen, johon se asennetaan. Suodattimen vaihtaminen toimii seuraavasti:

- Avaa ilmanvaihdon ohjausyksikön kansi ruuvaamalla irti toinen kahdesta sivutapista.
- Aseta suodatin sopivaan paikkaan. Sulje ohjausyksikön kansi



**6. MERKINTÄ**

Jokaiseen suodattimeen liitetään seuraava tunnistus:



ID	KUVAUS
1	Valmistajan tunnusmerkki
2	Merkintä siitä, että henkilönsuojaimet ovat asetuksen 2016/425/EU olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukaisia
3	Tuotekoodi
4	Katso tiedote
5	Mallinimi
6	Suodatinluokka
7	Tuotantoerän numero
8	Yhdenmukaistetut tekniset vertailustandardit, joita käytetään henkilönsuojainten suunnittelussa
9	Suosittelua lämpötila-alue henkilönsuojainten oikeaan säilytykseen
10	Suosittelua suhteellinen kosteus (RH) henkilönsuojainten oikeaan säilytykseen
11	Tuotteen viimeinen käyttöpäivä hyllyssä

**7. HUOLTO**

- Suodattina ei voi pestä, puhaltaa tai regeneroida.
- Suljetut suodattimet on vaihdettava 3 kuukauden välein työtuntien määrästä riippumatta. Siksi on suositeltavaa kirjoittaa suodattimeen avauspäivämäärä.
- Kun se on tukossa, se on hävitettävä.
- Suodattimen tukkeutuminen ilmenee ilmapinnan asteittaisena vähenemisenä kypärän sisällä. Kun virtaus laskee alle minimiarvon 120 l/min, ääni/visuaalinen hälytys aktivoituu.

**8. KULJETUS**

Säilytä suodatinta alkuperäispakkauksessa, jotta se pysyy ehjänä kuljetuksen aikana.

**9. SÄILYTYS**

Säilytä suodatin alkuperäisessä pakkauksessa. Säilytä pakkaus 0 °C - + 40 °C lämpötilassa ja alle 80 %:n suhteellisessa kosteudessa. Muissa kuin suositelluissa säilytysolosuhteissa saattaa viimeinen käyttöpäivä muuttua.

**10. VAROITUKSET**

Palaa välittömästi raittiiseen, puhtaaseen ilmaan, jos:

- Tunnet menetyksen haistamalla, maistamalla tai ärsyttämällä silmiäsi tai kurkkua.
- Hengitetty ilma kuumenee liian kuumaksi.
- Sinulla on pahoinvointia, haimausta tai yleistä huonovointisuutta.

Älä käytä suodatinta yli 3 kuukautta.

**11. TAKUUS**

KASCO kieltäytyy kaikesta suorasta tai epäsuorasta vastuusta ja katsoo, että kaikki takuut mitätöidään, jos sen hengityssuojaimissa käytetään välittömästi ei-alkuperäisiä KASCO-suodattimia ja varaosia.

Henkilönsuojaimet, joihin tämän käyttöohjeen kohteena oleva suodatin on tarkoitettu, on CE-sertifioitu asetuksen 2016/425/EU ja myöhempien muutosten mukaisesti kategorian III henkilönsuojaimina, ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I. 20126 MILANO; Ilmoitettu laitos nro. 0426. CE-merkintä tarkoittaa asetuksen 2016/425/EU liitteessä II asetettujen olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten noudattamista. Hengityssuojaimien EU-vaatimustenmukaisuusvaikutus on ladattavissa verkkosivustoltamme osoitteessa <https://kasco.eu/en/download-area/>.

**SVENSKA**

**1. BESKRIVNING**

P3-filtret är tillverkat av mikroporöst tekniskt papper för absoluta filter.

**2. TEKNISKA EGENSKAPER**

**PARTIKELFILTRE**

Klass: **TH3P** om den används med TH3-certifierade hjälm masker (modellerna 0313301 och 0313307) enligt andningskyddsinstruktionerna, uppfyller den kraven i EN 12941:98+A1/02+A2/08-standarderna.

- penetration (tester av paraffinolja och natriumklorid) < 0,2 % vid 196 l/min
- Vikt: 56 g

**3. ANVÄNDNING**

Godkänd för skydd av andningsorganen mot partiklar och flytande och fasta aerosoler, med koncentrationer som inte överstiger 500 x TLV för elektrorespiratorer av klass TH3 tillverkade av KASCO (se UNI 11719).

**För mer information om hur du använder filtret, kontakta KASCO.**

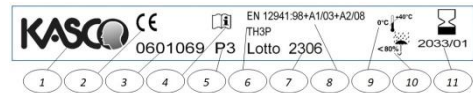
**4. ANVÄNDNINGSBEGRENSNINGAR**

- Använd inte i miljöer som är omedelbart farliga för liv eller hälsa
- Använd inte för skydd mot ångor och gaser
- Använd inte som skydd mot brandångor
- NAnvänd inte i atmosfärer med mindre än 17 % syre
- Använd inte i atmosfärer med högre koncentrationer än de tillåtna.
- Använd inte i atmosfärer med syreberikad luft.
- Använd inte om luftkvaliteten, exklusive partiklar, inte andas.
- Använd inte filtret i en explosiv atmosfär.
- Använd inte om föroreningens art och/eller koncentration inte är känd
- Användning med andra enheter än de som beskrivs är förbjuden

**5. MONTERA OCH KONTROLLERA INNAN ANVÄNDNING**

Innan du använder filtret, kontrollera att tätningen är intakt, att utgångsdatumet ligger inom lämplig period och att filtret är lämpligt för andningskyddet som det ska monteras på. Gör så här för att byta ut filtret:

- Öppna ventilationsstyrenhetens lock genom att skruva loss en av de två sidostiften.
- Sätt i filtret i rätt säte. Stäng kontrollenhetens lock.



ID	BESKRIVNING
1	Tillverkarens identifikationsmärke
2	Marcatura di conformità del DPI ai requisiti essenziali di salute e sicurezza regolamento 2016/425/EU
3	Produktkod
4	Se informationskommentar
5	Modellnamn
6	Filterklass
7	Produktionsbatchnummer
8	Harmoniserade tekniska referensstandarder, som används för konstruktion av personlig skyddsutrustning
9	Rekommenderat temperaturområde för korrekt förvaring av PPE
10	Rekommenderat område för relativ luftfuktighet (RH) för korrekt förvaring av PPE
11	Utgångsdatum för produkten på hyllan

**7. UNDERHÅLL**

- Filtret kan inte tvättas, blåsas eller regenereras.
- Oförseglade filter ska bytas ut var tredje månad oavsett antal arbetade timmar. Det är därför lämpligt att skriva öppningsdatum på filtret.
- När den är igensatt måste den kasseras
- Igensättning av filtret visar sig med en progressiv minskning av luftflödet inuti hjälmen. När flödet sjunker under minimivärdet på 120 l/min aktiveras ett ljud-/visuellt larm.

**8. TRANSPORT**

För att hålla filtret intakt under transport, förvara det i originalförpackningen.

**9. FÖRVARING**

Förvara filtret i originalförpackningen. Förvara förpackningen vid en temperatur mellan 0 °C och + 40 °C och en relativ luftfuktighet lägre än 80 %. Vid andra förvaringsförhållanden än de som rekommenderas kan utgångsdatumet påverkas.

**10. VARNINGAR**

Återgå till frisk, ren luft omedelbart om:

- Du känner förlusten genom att lukta, smaka eller irritera dina ögon eller hals.
- Inandningsluften blir för varm.
- Du känner dig illamående, yr eller allmänt illamående.

Använd inte ett filter i mer än 3 månader

**11. GARANTI**

KASCO avsäger sig allt direkt eller indirekt ansvar och kommer att anse att alla garantier är ogiltiga om de omedelbart icke-originala KASCO-filter och reservdelar används på dess andningskydd.

Den personliga skyddsutrustning för vilken filtret, som är föremål för denna bruksanvisning, är avsett, har CE-certifierats i enlighet med förordning 2016/425/EU och efterföljande ändringar som kategori III PPE, av ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I. 20126 MILANO; Anmält organ nr. 0426. CE-märkningen betyder överensstämmelse med de grundläggande hälso- och säkerhetskraven som anges i bilaga II till förordning 2016/425/EU. EU-försäkringen om överensstämmelse för andningskydd kan laddas ner från vår webbplats på <https://kasco.eu/en/download-area/>.



**FILTRO – FILTER – FILTRE - FILTRAR - FILTRO - SUODATTA - FILTRERA - FILTER - FILTER - ΦΙΛΤΡΟ**

**0601069**

**P3**

**TH3P (EN 12941:98+A1/02+A2/08)**

**NORSK**

**1. BESKRIVELSE**

P3-filretet er laget av mikroporøst teknisk papir for absolutte filtre.

**2. TEKNISKE EGENSKAPER**

**PARTIKELFILTER**

Klasse: **TH3P** hvis den brukes med TH3-sertifiserte hjelmedretdresser (modeller 0313301 og 0313307) i henhold til instruksjonene for åndedrettsvern, oppfyller den kravene i EN 12941:98+A1/02+A2/08-standard.

- penetrasjon (parafinolie- og natriumkloridester) < 0,2 % ved 196 l/min
- Vekt: 56 g

**3. BRUK**

Godkjent for beskyttelse av luftveiene mot partikler og flytende og faste aerosoler, med konsentrasjoner som ikke overstiger 500 x TLV for klasse TH3 elektrorespiratorer produsert av KASCO (se UNI 11719).

**Før mer informasjon om bruk av filteret, kontakt KASCO.**

**4. BRUKSBEGRENSNINGER**

- Ikke bruk i atmosfærer som er umiddelbart farlige for liv eller helse.
- Må ikke brukes til beskyttelse mot damper og gasser.
- Må ikke brukes til beskyttelse mot branngass.
- Må ikke brukes i atmosfærer med mindre enn 17 % oksygen.
- Må ikke brukes i atmosfærer med høyere konsentrasjoner enn tillatt.
- Må ikke brukes i atmosfærer med oksygenrik luft.
- Må ikke brukes hvis luftkvaliteten, unntatt partikler, ikke er pustende.
- Ikke bruk filteret i en eksplosiv atmosfære.
- Må ikke brukes hvis arten og/eller konsentrasjonen av forurensningen ikke er kjent.
- Bruk med andre enheter enn de som er beskrevet er forbudt.

**5. MONTER OG KONTROLLER FØR BRUK**

Før du bruker filteret, sjekk at forseglingen er intakt, at utløpsdatoen er innenfor den aktuelle perioden og at filteret er egnet for åndedrettsvernet det skal monteres på.

Før å skifte filteret går du frem som følger:

- Åpne dekselet til ventilasjonskontrollenheten ved å skru ut en av de to sidepinnene.
- Sett filteret inn i riktig sete. Lukk dekselet til kontrollenheten



**6. MERKING**

Følgende etikett brukes på hvert filter:

PPE som filteret, som er gjenstand for denne bruksanvisningen, er beregnet på, er CE-sertifisert i henhold til forordning 2016/425/EU og påfølgende endringer som kategori III PPE, av ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAN; Meldt organ nr. 0426. CE-merkingen betyr samsvar med de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene fastsatt i vedlegg II til forordning 2016/425/EU. EU-samsvarserklæringen for åndedrettsvern kan lastes ned fra vår nettside på <https://kasco.eu/en/download-area>.

**NEDERLANDS**

**1. BESCHRIJVING**

Het P3-filter is gemaakt van microporeus technisch papier voor absoluutfilters.

**2. TECHNISCHE KENMERKEN**

**DEELTJESFILTER**

Klasse: **TH3P** indien gebruikt met TH3-gecertificeerde helm maskers (modellen 0313301 en 0313307) volgens de ademhalingsapparatuurinstructies, voldoet het aan de vereisten van de norm EN 12941:98+A1/02+A2/08.

- penetratie (testen op paraffineolie en natriumchloride) < 0,2% bij 196 l/min
- Gewicht: 56 gram

**3. GEBRUIK**

Goedgekeurd voor de bescherming van de luchtwegen tegen deeltjes en vloeibare en vaste aerosolen, met concentraties van niet meer dan 500 x TLV voor elektrische ademhalingsstoestellen van klasse TH3 geproduceerd door KASCO (zie UNI 11719).

**Neem voor meer informatie over het gebruik van het filter contact op met KASCO.**

**4. GEBRUIKSBEPERKINGEN**

- Niet gebruiken in atmosferen die onmiddellijk gevaarlijk zijn voor het leven of de gezondheid
- Niet gebruiken ter bescherming tegen dampen en gassen
- Niet gebruiken ter bescherming tegen branddampen
- Niet gebruiken in atmosferen met minder dan 17% zuurstof
- Niet gebruiken in atmosferen met hogere concentraties dan toegestaan.
- Niet gebruiken in atmosferen met met zuurstof verrijkte lucht.
- Niet gebruiken als de luchtkwaliteit, met uitzondering van deeltjes, niet ademend is.
- Gebruik het filter niet in een explosieve atmosfeer.
- Niet gebruiken als de aard en/of concentratie van de verontreinigende stof niet bekend is.
- Gebruik met andere apparaten dan beschreven is verboden

**5. MONTAGE EN CONTROLE VOOR GEBRUIK**

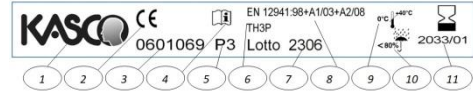
Controleer voordat u het filter gebruikt of de afdichting intact is, of de vervaldatum binnen de juiste periode valt en of het filter geschikt is voor het ademhalingsstoel waarop het wordt gemonteerd. Ga als volgt te werk om het filter te vervangen.

- Open het deksel van de ventilatiegeleenheid door een van de twee zijpinnen los te draaien.
- Plaats het filter in de daarvoor bestemde zitting. Sluit het deksel van de besturingseenheid



**6. MARKERING**

Het volgende label wordt op elk filter toegepast:



ID	BESKRIVELSE
1	Producentens identifikasjonsmerke
2	Merking av samsvar med PPE med de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i forordning 2016/425/EU
3	Produktkode
4	Se informasjonsnotat
5	Modell navn
6	Filterklasse
7	Produksjonsbatchnummer
8	Harmoniserte tekniske referansestandarder, brukt for utforming av PPE
9	Anbefalt temperaturområde for riktig oppbevaring av PPE
10	Anbefalt område for relativ fuktighet (RH) for korrekt oppbevaring av PPE
11	Utløpsdato for produktet på hyllen

**7. VEDLIKEHOLD**

- Filteret kan ikke vaskes, blåses eller regenereres.
- Uforsegde filtre skal skiftes hver 3. måned uavhengig av antall arbeidstimer. Det er derfor lurt å skrive åpningsdatoen på filteret.
- Når den er tett må den kasseres
- Tilstopping av filteret viser seg med en progressiv reduksjon i luftstrømmen inne i hjelmen. Når strømmen faller under minimumsverdien på 120 l/min, aktiveres en lyd/visuell alarm.

**8. TRANSPORT**

Før å holde filteret intakt under transport, oppbevar det i originalemballasjen.

**9. OPPBEVARING:**

Oppbevar filteret i originalemballasjen. Oppbevar emballasjen ved en temperatur mellom 0 °C og + 40 °C og en relativ fuktighet lavere enn 80 %. Under andre lagringsforhold enn de anbefalte, kan utløpsdatoen bli påvirket.

**10. ADVARSLER**

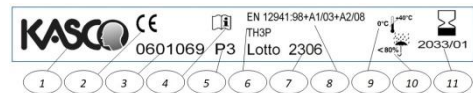
Gå tilbake til frisk, ren luft umiddelbart hvis:

- Du føler tapet ved å lukte, smake eller ved å irritere øynene eller halsen.
- Den innåndede luften blir for varm.
- Du føler deg kvalm, svimmel eller generelt uvel.

Ikke bruk et filter i mer enn 3 måneder

**11. GARANTI**

KASCO fraskriver seg ethvert direkte eller indirekte ansvar og vil anse enhver garanti ugyldig for øyeblikkelig uoriginale KASCO-filtre og reservedeler som brukes på åndedrettsvernet.



ID	BESCHRIJVING
1	Identificatiemerktken van de fabrikant
2	Conformiteitsmarkering van persoonlijke beschermingsmiddelen met de essentiële gezondheids- en veiligheidsseisen van Verordening 2016/425/EU
3	Productcode
4	Zie informatienota
5	Modelnaam
6	Filterklasse
7	Productiebatchnummer
8	Geharmoniseerde technische referentienormen, gebruikt voor het ontwerp van PBM
9	Aanbevolen temperatuurbereik voor correcte opslag van PBM's
10	Aanbevolen bereik voor relatieve vochtigheid (RH) voor correcte opslag van persoonlijke beschermingsmiddelen
11	Vervaldatum van het product in het schap

**7. ONDERHOUD**

- Het filter kan niet worden gewassen, geblazen of geregeneerd.
- Niet-afgedichte filters moeten elke 3 maanden worden vervangen, ongeacht het aantal gewerkte uren. Het is daarom raadzaam om de openingsdatum op het filter te schrijven.
- Als het verstopt is, moet het worden weggegooid
- Verstopping van het filter manifesteert zich met een geleidelijke afname van de luchtstroom in de helm. Wanneer het debiet onder de minimumwaarde van 120 l/min zakt, wordt er een akoestisch/visueel alarm geactiveerd.

**8. TRANSPORT**

Om het filter tijdens transport intact te houden, bewaart u het in de originele verpakking.

**9. OPSLAG**

Bewaar het filter in de originele verpakking. Bewaar de verpakking bij een temperatuur tussen 0 °C en + 40 °C en een relatieve vochtigheid lager dan 80%. Bij andere dan de aanbevolen bewaaromstandigheden kan de houdbaarheidsdatum worden beïnvloed.

**10. WAARSCHUWINGEN**

Keer onmiddellijk terug naar frisse, schone lucht als:

- U voelt het verlies door te ruiken, te proeven of door uw ogen of keel te irriteren.
- De ingeademde lucht wordt te heet.
- U voelt zich misselijk, duizelig of algemeen onwel.

Gebruik een filter niet langer dan 3 maanden

**11. GARANTIE**

KASCO wijst elke directe of indirecte verantwoordelijkheid af en beschouwt elke garantie als ongeldig zodra niet-originele KASCO-filters en reserveonderdelen op haar ademhalingsstoestellen worden gebruikt.

De PBM waarvoor het filter, het onderwerp van deze gebruiksaanwijzing, is bedoeld, zijn CE-gecertificeerd in overeenstemming met verordening 2016/425/EU en latere wijzigingen als categorie III PBM, door ITALCERT, V.le Sarca, 336 - I 20126 MILAAN; Aangemelde instantie nr. 0426. De CE-markering betekent naleving van de essentiële gezondheids- en veiligheidsseisen zoals uiteengezet in bijlage II van Verordening 2016/425/EU. De EU-conformiteitsverklaring voor ademhalingsstoestellen kan worden gedownload van onze website op <https://kasco.eu/en/download-area>.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

**1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Το φίλτρο P3 είναι κατασκευασμένο από μικροπορώδες τεχνικό χαρτί για απόλυτα φίλτρα.

**2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

**ΦΙΛΤΡΟ ΣΩΜΑΤΙΔΙΩΝ**

Κατηγορία: **TH3P** εάν χρησιμοποιηθεί με αναπνευστήρες κράνους πιστοποιημένους TH3 (μοντέλα 0313301 και 0313307) σύμφωνα με τις οδηγίες του αναπνευστήρα, πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 12941:98+A1/02+A2/08.

- Διείσδυση (δοκιμές παραφινέλαιου και χλωριούχου νατρίου) < 0,2% στα 196 l/min
- Βάρος: 56 g

**3. ΧΡΗΣΗ**

Εγκεκριμένο για την προστασία της αναπνευστικής οδού από σωματίδια και υγρά και στερεά αερολύματα, με συγκεντρώσεις που δεν υπερβαίνουν τα 500 x TLV για ηλεκτροαναπνευστήρες κατηγορίας TH3 που παράγονται από την KASCO (βλ. UNI 11719). **Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του φίλτρου, επικοινωνήστε με την KASCO.**

**4. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ**

- Να μην χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες άμεσα επικίνδυνες για τη ζωή ή την υγεία
- Μην το χρησιμοποιείτε για προστασία από ατμούς και αέρια
- Μην το χρησιμοποιείτε για προστασία από αναθυμιάσεις πυρκαγιάς
- Να μην χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες με λιγότερο από 17% οξυγόνο.
- Να μην χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες με συγκεντρώσεις μεγαλύτερες από τις επιτρεπόμενες.
- Να μην χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες με αέρα εμπλουτισμένο με οξυγόνο.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν η ποιότητα του αέρα, εξαιρουμένων των σωματιδίων, δεν αναπνέει.
- Μη χρησιμοποιείτε το φίλτρο σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Να μην χρησιμοποιείται εάν η φύση ή/και η συγκέντρωση του ρύπου δεν είναι γνωστή.
- Απαγορεύεται η χρήση με συσκευές άλλες από αυτές που περιγράφονται

**5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΚΑΙ ΕΛΕΓΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Πριν χρησιμοποιήσετε το φίλτρο, ελέγξτε ότι η σφράγιση είναι άθικτη, ότι η ημερομηνία λήξης είναι εντός της κατάλληλης περιόδου και ότι το φίλτρο είναι κατάλληλο για τον αναπνευστήρα στον οποίο θα τοποθετηθεί.

Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο προχωρήστε ως εξής:

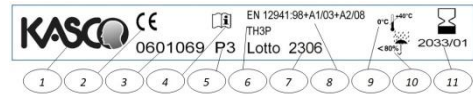
- Ανοίξτε το κάλυμμα της μονάδας ελέγχου εξαιρισμού ξεβιδώνοντας έναν από τους δύο πλευρικούς πείρους.
- Τοποθετήστε το φίλτρο στην κατάλληλη θέση. Κλείστε το κάλυμμα της μονάδας ελέγχου



**6. ΣΗΜΑΝΣΗ**

Η ακόλουθη ετικέτα εφαρμόζεται σε κάθε φίλτρο:

Τα ΜΑΠ για τα οποία προορίζεται το φίλτρο, το αντικείμενο αυτών των οδηγιών χρήσης, έχουν πιστοποιηθεί CE σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/425/ΕΕ και τις επόμενες τροποποιήσεις ως ΜΑΠ κατηγορίας III, από την ITALCERT, V.le Sarga, 336 - I 20126 MILANO; Κοινοποιημένος Φορέας αρ. 0426. Η σήμανση CE σημαίνει συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που ορίζονται στο Παράρτημα II του Κανονισμού 2016/425/ΕΕ. Μπορείτε να κατεβάσετε τη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ για αναπνευστήρες από τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση <https://kasco.eu/en/download-area/>.



ΘΥΛΟΣ	
ID	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
1	Σήμα αναγνώρισης του κατασκευαστή
2	Σήμανση συμμόρφωσης των ΜΑΠ με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του κανονισμού 2016/425/ΕΕ
3	Κωδικός προϊόντος
4	Δείτε το ενημερωτικό σημείωμα
5	Όνομα μοντέλου
6	Κατηγορία φίλτρου
7	Αριθμός παρτίδας παραγωγής
8	Εναρμονισμένα τεχνικά πρότυπα αναφοράς, που χρησιμοποιούνται για το σχεδιασμό των ΜΑΠ
9	Συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας για τη σωστή αποθήκευση των ΜΑΠ
10	Συνιστώμενο εύρος σχετικής υγρασίας (RH) για τη σωστή αποθήκευση των ΜΑΠ
11	Ημερομηνία λήξης του προϊόντος στο ράφι

**7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Το φίλτρο δεν μπορεί να πλυθεί, να φυσηθεί ή να αναγεννηθεί.
- Τα ασφαρίσματα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 3 μήνες ανεξάρτητα από τον αριθμό των ωρών εργασίας. Επομένως, συνιστάται να γράψετε την ημερομηνία ανοίγματος στο φίλτρο.
- Όταν είναι βουλωμένο πρέπει να απορρίπτεται
- Η απόφραξη του φίλτρου εκδηλώνεται με προοδευτική μείωση της ροής αέρα μέσα στο κράνος. Όταν η ροή πέσει κάτω από την ελάχιστη τιμή των 120 l/min, ενεργοποιείται ένας ηχητικός/οπτικός συναγερμός.

**8. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**

Για να διατηρήσετε ανέπαφο το φίλτρο κατά τη μεταφορά, αποθηκεύστε το στην αρχική συσκευασία.

**9. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:**

Αποθηκεύστε το φίλτρο στην αρχική συσκευασία. Αποθηκεύστε τη συσκευασία σε θερμοκρασία μεταξύ 0 °C και + 40 °C και σχετική υγρασία χαμηλότερη από 80%. Σε συνθήκες αποθήκευσης διαφορετικές από αυτές που συνιστώνται, η ημερομηνία λήξης μπορεί να επηρεαστεί.

**10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

Επιστρέψτε αμέσως στον καθαρό, καθαρό αέρα εάν:

- Νιώθετε την απώλεια μυρίζοντας, δοκιμάζοντας ή ερεθίζοντας τα μάτια ή το λαιμό σας.
  - Ο εισπνεόμενος αέρας γίνεται πολύ ζεστός.
  - Αισθάνεστε ναυτία, ζάλη ή γενικά αδιαθεσία.
- Μη χρησιμοποιείτε φίλτρο για περισσότερο από 3 μήνες

**11. ΕΓΓΥΗΣΗ**

Η KASCO αρνείται οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση ευθύνη και θα θεωρήσει άκυρη κάθε εγγύηση ότι τα σημεία μη γνήσια φίλτρα και ανταλλακτικά KASCO χρησιμοποιούνται στους αναπνευστήρες της.